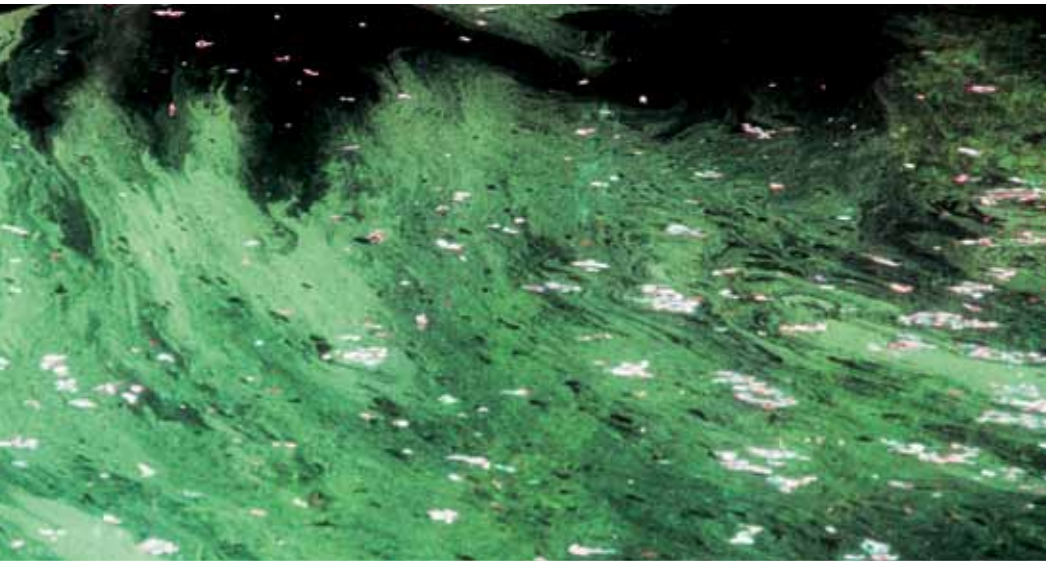


donner vie à la recherche sur l'eau

RÉSEAU CANADIEN DE L'EAU



CANADIAN WATER NETWORK
RÉSEAU CANADIEN DE L'EAU

table des matières



Mission et vision du RCE.....	1
Message du président et du directeur scientifique.....	3
Conseil d'administration.....	4
Comité consultatif scientifique.....	5
Comité de gestion du programme.....	6
Projets de recherche et directeurs de projet.....	8
Chercheurs financés par le Réseau canadien de l'eau (2008-2009).....	10
Partenaires du Réseau canadien de l'eau.....	12
Rapport des vérificateurs.....	15
Bilan.....	16
État des résultats et de l'actif net.....	16
État des flux de trésorerie.....	17
Notes afférentes aux états financiers.....	18
Communication de rapports.....	21
Remerciements.....	plat verso

mission et vision du rce

Le Réseau canadien de l'eau (RCE), en qualité de réseau de centres d'excellence, joue un rôle déterminant : il fait en sorte que le Canada puisse optimiser le rendement de ses investissements en recherche pour devenir un chef de file mondial de la gestion de l'eau et favoriser la prospérité économique et le mieux-être de la population canadienne. Pour ce faire, le RCE facilite la création de partenariats solides et le développement de chefs de file dans le secteur de la recherche qui donnent lieu à l'intégration du savoir entre les disciplines et les secteurs, et dotent les décideurs et les entreprises des moyens d'action nécessaires pour appliquer à la gestion de l'eau des approches efficaces fondées sur le savoir.

Les activités de recherche du RCE ont pour résultats au Canada :

- » la réduction des maladies d'origine hydrique et du coût de la protection de la santé publique, grâce au renforcement de la capacité des décideurs à cerner les risques et à les atténuer dans l'ensemble du Canada;
- » la gestion intégrée des bassins versants du Canada pour établir un équilibre entre la demande concurrentielle et la protection de la santé publique et l'environnement;
- » le perfectionnement de la technologie, de la gestion et de la gérance sur les plans du traitement de l'eau, de la protection et de l'usage des ressources hydriques.

Le RCE agit comme catalyseur, c'est-à-dire qu'il mobilise les ressources en recherche du Canada et en multiplie les retombées. Il intègre et met à profit l'expertise et le savoir diversifiés de ces ressources afin d'en optimiser le potentiel d'innovation.

Établir et entretenir des partenariats nationaux et des communautés de pratique qui réunissent les gestionnaires de l'eau, favorisent l'excellence en recherche multidisciplinaire et sont axés sur l'innovation et la formation de personnel hautement qualifié, en vue de traiter les enjeux de la gestion des ressources hydriques hautement prioritaires et complexes.

- MISSION DU RCE

A photograph of a forest stream. The water is clear and reflects the surrounding green trees and foliage. A stone ring is placed in the water, creating ripples. The text "donner vie à la recherche sur l'eau" is written in white cursive in the upper left quadrant.

donner vie à la recherche sur l'eau

message

DU PRÉSIDENT ET DU DIRECTEUR SCIENTIFIQUE

L'eau fait partie des enjeux considérés comme prioritaires au Canada. Malgré son apparente abondance, l'eau peut porter atteinte à la capacité d'affronter la concurrence de nos industries et à la viabilité de nos collectivités. Des transformations rapides sur les plans de l'utilisation du sol et de l'urbanisation menacent à la fois la quantité et la qualité de nos réserves d'eau et des écosystèmes qui en dépendent. Les changements climatiques imposeront des pressions accrues sur notre infrastructure vieillissante et sur notre capacité de gérer cette ressource essentielle. Non seulement aurons-nous à l'avenir besoin de tuyaux, de réservoirs et d'installations de traitement pour répondre aux besoins, mais il nous faudra aussi une génération d'individus dotés d'une solide formation et motivés qui peuvent imaginer, concevoir et mettre en œuvre des technologies et approches novatrices aptes à résoudre les enjeux croissants de l'eau. Le statu quo n'est pas une solution acceptable et l'avenir de nos collectivités et de notre pays est en jeu. Les Canadiens, en tant que gardiens d'une large proportion des ressources hydriques de la planète, doivent agir en chefs de file pour la protection et la gérance de ces ressources.

La communauté scientifique canadienne est au cœur de l'innovation dans le secteur de l'eau dans le monde depuis plusieurs décennies. Le Réseau canadien de l'eau (RCE) est un acteur essentiel qui permet au Canada de continuer à croître et à assurer son leadership et la pérennité des ressources d'eau propre et sûre pour appuyer nos objectifs nationaux sur les plans social, économique et environnemental. En tant que réseau de centres d'excellence, le RCE est en parfaite mesure de réunir les meilleurs experts de nos universités, industries et gouvernements dans le but de résoudre des enjeux prioritaires et de former la prochaine génération de scientifiques et d'entrepreneurs. Ce but ne sera accompli qu'avec le dévouement, la compréhension et l'appui de chaque Canadien. Le RCE catalyse les forces en vue de la promotion du changement et de l'innovation qui nous mèneront vers un avenir durable et prospère.



BILL BORLAND

Président
Conseil d'administration du
Réseau canadien de l'eau



MARK SERVOS

Directeur scientifique
Réseau canadien de l'eau

conseil d'administration

Le Réseau canadien de l'eau a réussi à se doter d'un groupe représentatif de Canadiens exceptionnels pour guider l'organisation. Le conseil d'administration, le Comité consultatif scientifique et le Comité de gestion du programme ont joué un rôle déterminant en aidant le RCE à prendre appui sur ses premiers succès pour créer un « réseau national de savoir en innovation » totalement intégré qui mise sur des partenariats solides, ingrédients clés de son succès.

BILL BORLAND, vice-président, Canadian Federal Programs, AMEC Earth and Environmental Limited

ROBERT ANDREWS, Ph. D., ing., professeur, Département de génie civil, University of Toronto

D. GEORGE DIXON, Ph. D., vice-président, Recherche universitaire, University of Waterloo

RICK FINDLAY, ing., directeur (à la retraite), Programme sur les eaux, Pollution Probe

LINDA GOWMAN, Ph. D., ing., directrice de la technologie, Trojan Technologies

JUDITH ISAAC-RENTON, MD, directrice, Public Health Laboratory, BC Centre for Disease Control Laboratory Services

IRVING LEBLANC, spécialiste de l'eau, Assemblée des Premières nations

STEPHEN MORAN, Ph. D., Affiliate of Innovation Expedition, Energy Futures Network

RON NIELSEN, ing., cadre supérieur en résidence, Faculté de gestion, Université Dalhousie

ROBERT PAGE, Ph. D., professeur TransAlta en gestion et en durabilité de l'environnement, University of Calgary

BRADLEY SMITH, Ph. D., ing., vice-président, Business Development, Plasco Energy Group

PETER STEBLIN, ing., directeur général, Ville de Coquitlam

LINDA VAN GASTEL, ing., FCAE, ASRA, Alberta Water Council, Alberta Water Research Institute

FRED WRONA, Ph. D., directeur, Division de la recherche des impacts sur la gestion des écosystèmes aquatiques, Environnement Canada

MARK SERVOS, Ph. D., directeur scientifique, Réseau canadien de l'eau, professeur, Département de biologie, University of Waterloo

TIA MOFFAT, Ph. D., administratrice principale de programme, Réseaux de centres d'excellence (représentante des Réseaux de centres d'excellence)

BERNADETTE CONANT, M. Sc., directrice des programmes, Réseau canadien de l'eau (membre d'office)



COMITÉ
consultatif scientifique



WALTER GIGER, Ph. D., Institut de recherche de l'eau du domaine des EPF

TIMOTHY HENNESSEY, Ph. D., professeur, Sciences politiques, Département des affaires maritimes, University of Rhode Island

JOAN ROSE, Ph. D., professeure, Homer Nowlin Chair in Water Research, Michigan State University

WARREN WILBUR WOOD, Ph. D., professeur, John Hannah professor of Integrative Studies, Michigan State University

COMITÉ DE gestion du programme

MARK SERVOS, Ph. D., président du comité, directeur scientifique, Réseau canadien de l'eau, titulaire de la Chaire de recherche du Canada sur la protection de la qualité de l'eau, et professeur, Département de biologie, University of Waterloo

GRAHAM DABORN, Ph. D., coprésident du comité, professeur et directeur, Académie Arthur Irving pour l'environnement, Université Acadia

PROTECTION DES BASSINS VERSANTS ET DES ÉCOSYSTÈMES

KELLY MUNKITRICK, Ph. D., Chaire de recherche du Canada en évolution de la santé des écosystèmes, directeur associé, Institut canadien des rivières, Département de biologie, Université du Nouveau-Brunswick

BARBARA VEALE, M.A., coordonnatrice de la planification et des partenariats, Grand River Conservation Authority

PROTECTION DE LA SANTÉ PUBLIQUE

VICTORIA EDGE, Ph. D., épidémiologiste principale, Pratique en santé publique, Agence de la santé publique du Canada

MAINTIEN DES INFRASTRUCTURES HYDRIQUES

GRAHAM GAGNON, Ph. D., ing., Chaire de recherche industrielle CRSNG/ Halifax Regional Water Commission, Chaire de recherche du Canada sur la qualité et le traitement de l'eau, et professeur, Département de génie civil et des ressources, Université Dalhousie

SUSAN ANDREWS, Ph. D., professeure agrégée, Département de génie civil, University of Toronto

MEMBRES

RICHARD BUTTS, Ph. D., directeur scientifique, Qualité de l'eau, de l'air et des sols, Agriculture et Agroalimentaire Canada

WILLIAM CAIRNS, Ph. D., scientifique principal, Trojan Technologies

BERNADETTE CONANT, M. Sc., directrice des programmes, Réseau canadien de l'eau

JOHN COOPER, Ph. D., directeur, Bureau de l'eau, de l'air et des changements climatiques, Santé Canada

RALPH DALEY, Ph. D., conseiller principal, Réseau international pour l'eau, l'environnement et la santé, Université des Nations unies

JACK HULL, M.B.A., ing., directeur général, Water Services, Capital Regional District, Victoria, C.-B.

DON LEWIS, directeur du développement commercial, Centre for Earth & Environmental Technologies, Centres d'excellence de l'Ontario

JIRI MARSALEK, D. Sc., chef de projet, Gestion des eaux urbaines, Institut national de recherche sur les eaux, Environnement Canada

ASIT MAZUMDER, Ph. D., Chaire de recherche industrielle (principale) du CRSNG, et professeur, Programme de recherche sur l'eau et les eaux usées, University of Victoria

JEFF PEETERS, M. Eng., ing., directeur, MBR Products, GE Water & Process Technologies, ZENON Membrane Solutions

MICHÈLE PRÉVOST, Ph. D., professeure et titulaire principale de la Chaire de recherche industrielle du CRSNG en traitement et distribution des eaux potables, Département de génie civil, géologique et minier, École polytechnique de Montréal

IAN SMITH, M. Sc., directeur, Direction du programme de protection des sources, ministère de l'Environnement de l'Ontario

LEES WHITNEY, directeur (à la retraite), Hegyi Geomatics International Inc.



projets de recherche et directeurs de projet

PROTECTION DES BASSINS VERSANTS ET DES ÉCOSYSTÈMES

- ÉVALUATION DES RISQUES DÉCOULANT DES PRODUITS PHARMACEUTIQUES DANS L'ENVIRONNEMENT AU CANADA AU MOYEN DE MÉDICAMENTS ISRS COMME MÉDICAMENTS EXPÉRIMENTAUX/*Chris Metcalfe*, Trent University
- ÉLABORER UN CADRE CANADIEN DE LA SÉCURITÉ DE L'EAU À TITRE D'OUTIL POUR L'ÉVALUATION DES EFFETS CUMULATIFS POUR LES BASSINS VERSANTS ET L'AMÉLIORATION DE LA GÉRANCE DES BASSINS VERSANTS/*Karen Bakker*, University of British Columbia
- ÉLABORATION DU SYSTÈME D'ÉVALUATION DE LA SANTÉ DE L'ÉCOSYSTÈME FLUVIAL (MENACES) POUR ÉVALUER ET GÉRER AVEC ADAPTIVITÉ LES EFFETS CUMULATIFS DU DÉVELOPPEMENT HUMAIN SUR LES EAUX DOUCES CANADIENNES/*Monique Dubé*, University of Saskatchewan
- GÉRANCE POUR LA PROTECTION DES EAUX DE BASSINS VERSANTS AU CANADA : UNE ÉVALUATION NATIONALE/*Rob de Loë*, University of Waterloo
- IMPACT DES CHANGEMENTS CLIMATIQUES SUR LES RESSOURCES HYDRIQUES DU CANADA/*Edward Sudicky*, University of Waterloo

- PROTECTION DES SOURCES D'EAU POTABLE EN ONTARIO/*Rob de Loë*, University of Waterloo
- GESTION DES EAUX DE SURFACE ET SOUTERRAINES DANS L'INDUSTRIE DES SABLES BITUMINEUX/*George Dixon*, University of Waterloo
- VERS LA DURABILITÉ ÉCONOMIQUE ET ENVIRONNEMENTALE EN AGRICULTURE PAR LA MISE EN ŒUVRE DE PRATIQUES DE GESTION BÉNÉFIQUES COMBINÉES À DES APPROCHES RÉPARATRICES POUR MINIMISER LES IMPACTS SUR LA QUALITÉ DE L'EAU/*David Rudolph*, University of Waterloo

PROTECTION DE LA SANTÉ PUBLIQUE

- INDICATIONS DES ESPÈCES CHIMIQUES D'ARSENIC PRÉSENTES DANS L'EAU POTABLE, EFFETS SUR LA SANTÉ DE L'EXPOSITION À L'ARSENIC ET TECHNOLOGIES DE TRAITEMENT/*X. Chris Le*, University of Alberta
- ÉVALUATION DES RISQUES POUR LA SANTÉ DES MALADIES D'ORIGINE HYDRIQUE AU MOYEN DE MODÈLES D'ÉVALUATION DES RISQUES QUANTITATIFS/*Pierre Payment*, INRS-Institut Armand-Frappier
- ÉLABORATION DE MÉTHODES DE SURVEILLANCE DES PATHOGÈNES DANS LES SOURCES D'EAU UTILISÉES POUR LE TRAITEMENT DE L'EAU POTABLE/*Peter Huck*, University of Waterloo
- INTERACTIONS ENTRE LES RAYONS UV, H2O2 ET TRAITEMENT AU CHLORAMINES (DÉSINFECTION AU CHLORE) DANS LE TRAITEMENT DE L'EAU POTABLE/*Ron Hofmann*, University of Toronto
- ÉLÉMENTS TOXIQUES PRIORITAIRES (VANADIUM, ANTIMOINE ET ARSENIC) – PROTECTION DES SOURCES D'EAU ET TRAITEMENT DE L'EAU POTABLE/*X. Chris Le*, University of Alberta
- SURVEILLANCE SPATIALE ET TEMPORELLE DE LA CHARGE BACTÉRIENNE DANS L'AQUIFÈRE ABBOTSFORD-SUMAS DÉCOULANT DE L'ÉPANDAGE DE FUMIER POUR L'AGRICULTURE/*Edwin Cey*, University of Calgary
- INNOVATION DANS LE SECTEUR DE L'EAU, SURVEILLANCE ET OUTILS DE CLASSEMENT DE LA TOXICITÉ POUR LA CARACTÉRISATION ET LE CLASSEMENT PAR ORDRE DE PRIORITÉ DES SOUS-PRODUITS DE DÉSINFECTION ET DES CONTAMINANTS DE L'EAU POTABLE/*Xing-Fang Li*, University of Alberta

MAINTIEN DES INFRASTRUCTURES HYDRIQUES

- OUTILS PERFECTIONNÉS POUR QUANTIFIER L'INTRUSION DANS LES RÉSEAUX DE DISTRIBUTION DE L'EAU POTABLE/*Michèle Prévost*, École polytechnique de Montréal
- AVANCEMENT DES PROCÉDÉS À MEMBRANES POUR LES INSTALLATIONS DE TRAITEMENT D'EAU POTABLE AU CANADA – PHASE II/*Robert Andrews*, University of Toronto
- ÉVALUATION ET GESTION DES RISQUES ENVIRONNEMENTAUX LIÉS AUX SYSTÈMES DE GESTION DES EAUX USÉES RURAUX DÉCENTRALISÉS/*Rob Jamieson*, Université Dalhousie
- ÉLABORATION D'UNE STRATÉGIE GLOBALE POUR RÉDUIRE LES CONCENTRATIONS DE PLOMB DANS L'EAU DU ROBINET AU CANADA/*Michèle Prévost*, École polytechnique de Montréal
- STRATÉGIES AMÉLIORÉES POUR LA GESTION DES EAUX USÉES RURALES À PETITE ÉCHELLE/*Robert Gordon*, University of Guelph
- UTILITÉ ACCRUE D'UNE MÊME EAU : OPTIMISATION DE LA CONTRIBUTION DURABLE DE L'EAU DANS L'ÉCONOMIE CANADIENNE/*Diane Dupont*, Brock University
- CARACTÉRISATION NOVATRICE DES NOUVEAUX SOUS-PRODUITS DE DÉSINFECTION, TOXICITÉ, OCCURENCE ET RISQUES POUR LA SANTÉ/*Xing-Fang Li*, University of Alberta
- OPTIMISATION DES PROCÉDÉS À MEMBRANES POUR LE TRAITEMENT ET LA RÉUTILISATION DES EAUX USÉES/*Hongde Zhou*, University of Guelph
- STRATÉGIES DE GESTION DES EFFETS DES CHANGEMENTS CLIMATIQUES SUR LA CONTAMINATION MICROBIENNE DES RÉSERVES D'EAU DE SURFACE DANS LES PETITES COLLECTIVITÉS ET LES COMMUNAUTÉS AUTOCHTONES/*Gordon Huang*, University of Regina
- OUTILS DE GESTION DE L'EAU DANS LES VILLES : DONNÉES DE BASE SUR LES PERCEPTIONS DU PUBLIC CANADIEN À PROPOS DES RISQUES POUR LA SANTÉ ET ACCEPTABILITÉ DE PROJETS ALTERNATIFS DE RÉUTILISATION DE L'EAU/*Diane Dupont*, Brock University

APPLICATION DES CONNAISSANCES

- ÉLABORATION D'UNE STRATÉGIE DE GESTION POUR L'ÉVALUATION DES EFFETS CUMULATIFS POUR LES BASSINS VERSANTS/*Kelly Munkittrick*, Université du Nouveau- Brunswick
- GESTION NOVATRICE DES EAUX PLUVIALES/*Hans Schreier*, University of British Columbia
- DÉFIS LIÉS À L'APPLICATION DES CONNAISSANCES POUR LES PETITS SYSTÈMES DE TRAITEMENT DE L'EAU/*Graham Gagnon*, Université Dalhousie
- ATELIERS SUR L'APPLICATION DES CONNAISSANCES POUR LES PETITS SYSTÈMES DE TRAITEMENT DE L'EAU AU CANADA/*Edward Mcbean*, University of Guelph

CONSORTIUM SUR LES PATHOGÈNES DANS LES EAUX SOUTERRAINES

- ÉTUDE DE LA PERSISTANCE ET DU TRANSPORT DES BACTÉRIES EN SUBSURFACE DANS LE BASSIN VERSANT THOMAS BROOK /*Rob Jamieson*, Université Dalhousie
- CARACTÉRISATION ET MODÉLISATION DES RISQUES DE PRÉSENCE DE PATHOGÈNES DANS LES EAUX SOUTERRAINES DE COMMUNAUTÉS DE PREMIÈRES NATIONS/*Asit Mazumder*, University of Victoria
- PRÉSENCE ET SORT DES CONTAMINANTS MICROBIENS À L'INTÉRIEUR DE LA ZONE DE PROTECTION DES TÊTES DE PUIITS DE DEUX ANS D'UN CHAMPS DE CAPTAGE MUNICIPAL SITUÉ EN MILIEU AGRICOLE/*David Rudolph*, University of Waterloo
- PATHOGÈNES DANS LES AQUIFÈRES DU SUBSTRATUM ROCHEUX – ÉTUDE DÉTAILLÉE DE LA PRÉSENCE ET DU TRANSPORT DE PATHOGÈNES DANS LES MILIEUX URBAINS DOTÉS DE SYSTÈMES D'ÉVACUATION DES DÉCHETS SUR PLACE ET DE PUIITS PROFONDS PRIVÉS/*Kent Novakowski*, Queen's University
- COMPRÉHENSION DU TRANSPORT ET DE LA SURVIE DES PATHOGÈNES EN SUBSURFACE POUR UNE MEILLEURE GESTION DE L'APPROVISIONNEMENT EN EAU SOUTERRAINE ET DES RISQUES DE CONTAMINATION/*Monica Emelko*, University of Waterloo

chercheurs financés par le réseau canadien de l'eau

2008-2009



BROCK UNIVERSITY

Mohammed Dore
Diane Dupont
Ryan Plummer
Steven Renzetti

COLLÈGE MILITAIRE ROYAL

Kenneth Reimer

ÉCOLE POLYTECHNIQUE DE MONTRÉAL

Benoit Barbeau
Yves Comeau
Michèle Prévost

INRS-INSTITUT ARMAND-FRAPPIER

Pierre Payment

McMASTER UNIVERSITY

Sarah Dickson
Saeid Habibi

QUEEN'S UNIVERSITY

Kent Novakowski

SIMON FRASER UNIVERSITY

Diana Allen

TRENT UNIVERSITY

Chris Metcalfe

UNIVERSITÉ ACADIA

Graham Daborn

UNIVERSITÉ DALHOUSIE

Peter Duinker
Graham Gagnon
Rob Jamieson
Craig Lake

UNIVERSITÉ D'OTTAWA

Michel Robin
Syed Sattar

UNIVERSITÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK

Kelly Munkittrick

UNIVERSITÉ LAVAL

Patrick Levallois
René Therrien

UNIVERSITÉ MCGILL

Chandra Madramootoo
Nathalie Tufenkji

UNIVERSITY OF ALBERTA

Wiktor Adamowicz
Kevin Devito
Phillip Fedorak
Mohamed Gamal El-Din
Steve Hrudey
Gary Kachanoski
X. Chris Le
Xing-Fang Li
Jonathan Martin
Carl Mendoza
David Sego

UNIVERSITY OF BRITISH COLUMBIA

Karen Bakker
Pierre Bérubé

William Cullen
Eric Hall
Judith Isaac-Renton
Ulrich Mayer
Hans Schreier
Kay Teschke
Markus Weiler

UNIVERSITY OF CALGARY

Edwin Cey
Ted Horbulyk
Leland Jackson
Cathy Ryan

UNIVERSITY OF GUELPH

Wayne Caldwell
Khosrow Farahbakhsh
Robert Gordon
Doug Joy
Chris Kinsley
Reid Kreuzwiser
Steven Liss
Edward McBean
Gary Parkin
Glen Van Der Kraak
Hongde Zhou

UNIVERSITY OF LETHBRIDGE

Henning Bjornlund
Kurt Klein

UNIVERSITY OF MANITOBA

Nazim Cicek
Jan Oleszkiewicz
John Sinclair
Ronald Stewart
Al Woodbury

UNIVERSITY OF REGINA

Gordon Huang

UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN

Monique Dubé
Jim Hendry
Bram Noble
Cherie Westbrook

UNIVERSITY OF TORONTO

Robert Andrews
Susan Andrews
Ron Hofmann
Bryan Karney
W.R. Peltier
Brent Sleep

UNIVERSITY OF VICTORIA

Asit Mazumder
Michael M'Gonigle

UNIVERSITY OF WATERLOO

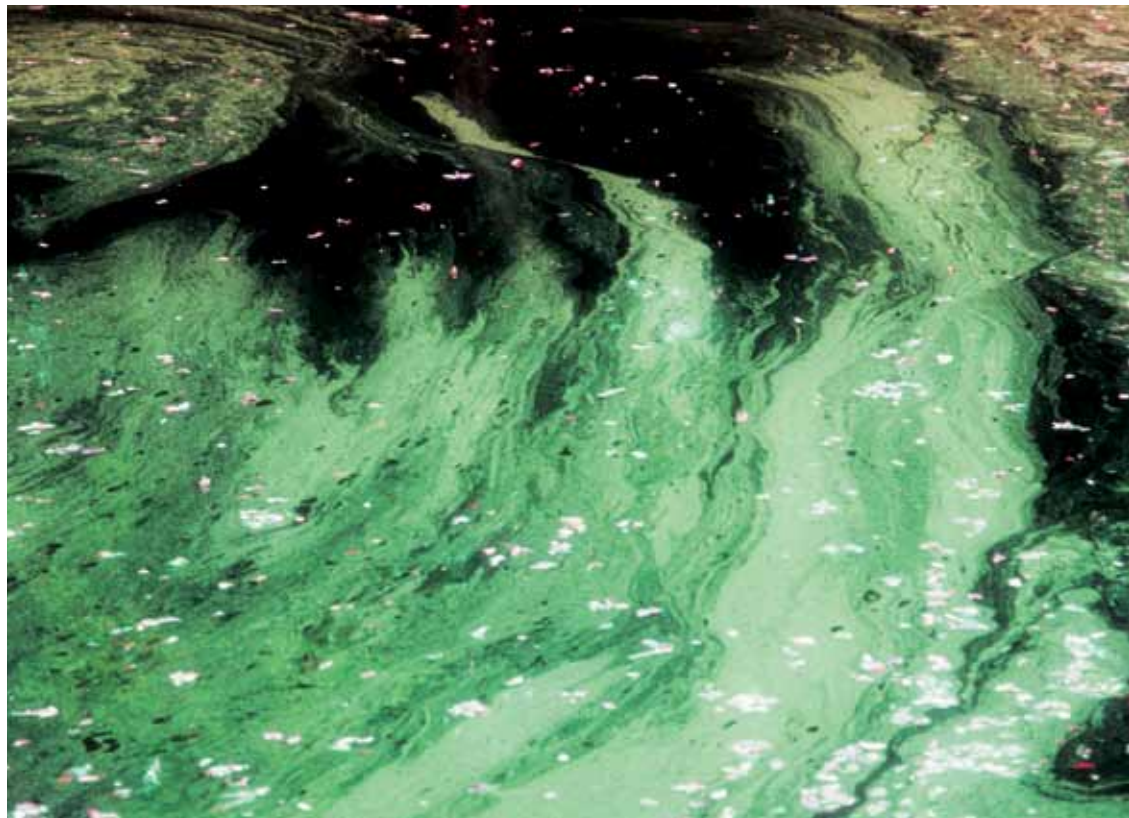
Jim Barker
Jean Birks
David Blowes
Niels Bols
George Dixon
Monica Emelko
Peter Huck
Rob de Loë
Mark McMaster
Sarah Michaels
Janusz Pawliszyn
Michael Power
Jonathan Price
Carol Ptacek
Will Robertson
Martin Ross
David Rudolph
Mark Servos
Michael Stone
Edward Sudicky
Jon F. Sykes
Neil Thomson

UNIVERSITY OF WINDSOR

Jan Ciborowski

WILFRID LAURIER

UNIVERSITY
Lucy Lee



partenaires du réseau canadien de l'eau

MINISTÈRES ET ORGANISMES FÉDÉRAUX

Agriculture et Agroalimentaire Canada
Fredericton, Nouveau-Brunswick/Regina,
Saskatchewan

Conseil national de recherches, Centre de
recherche sur les infrastructures durables
Regina, Saskatchewan

Conseil national de recherches, Institut des
sciences biologiques
Ottawa, Ontario

Direction générale de la santé des
Premières nations, des Inuits et des
Autochtones
Edmonton, Alberta

Environnement Canada
Vancouver, Colombie-Britannique/
Gatineau, Québec/Fredericton,
Nouveau-Brunswick/Mount Pearl,
Terre-Neuve-et-Labrador

Environnement Canada, Direction générale
de la gérance de l'environnement
Gatineau, Québec

Environnement Canada, Division de
la recherche sur la protection des
écosystèmes aquatiques
Burlington, Ontario

Environnement Canada, Division de la
recherche sur les impacts et l'adaptation
Toronto, Ontario

Environnement Canada, Institut national
de recherche sur les eaux
Burlington, Ontario

Environnement Canada,
Région de l'Ontario
Toronto, Ontario

Ressources naturelles Canada,
Commission géologique Canada
Vancouver, Colombie-Britannique/
Québec, Québec

Ressources naturelles Canada, Division
des sciences et des politiques horizontales
Ottawa, Ontario

Santé Canada, Agence de la santé
publique du Canada
Guelph, Ontario

Santé Canada, Direction générale de la
santé environnementale et de la sécurité
des consommateurs
Ottawa, Ontario

Société canadienne d'hypothèques
et de logement
Ottawa, Ontario

MINISTÈRES ET ORGANISMES PROVINCIAUX

Alberta Environment
Calgary/Edmonton, Alberta

Alberta Health and Wellness
Edmonton, Alberta

Alberta Municipal Affairs
Drumheller, Alberta

Alberta Provincial Laboratory
of Public Health
Edmonton, Alberta

BC Centre for Disease Control
Vancouver, Colombie-Britannique

BC Ministry of Agriculture and Lands
Abbotsford, Colombie-Britannique

BC Ministry of the Environment
Nelson/Victoria, Colombie-Britannique

Centres d'excellence de l'Ontario
Waterloo, Ontario

Institut national de santé publique
du Québec
Québec, Québec

Manitoba Conservation
Winnipeg, Manitoba

Ministère de l'Agriculture, de
l'Alimentation et des Affaires rurales
de l'Ontario
Guelph, Ontario

Ministère de l'Environnement
de l'Ontario
Toronto, Ontario

Ministère de l'Environnement
du Nouveau-Brunswick
Fredericton, Nouveau-Brunswick

Ministère des Ressources naturelles
de l'Ontario
Guelph/Peterborough, Ontario

Ministère du Développement durable,
de l'Environnement et des Parcs
Québec, Québec

Nova Scotia Department
of Environment & Labour
Halifax, Nouvelle-Écosse

Nova Scotia Department of Health
Halifax, Nouvelle-Écosse

Saskatchewan Environment
Regina, Saskatchewan

Walkerton Clean Water Centre
Walkerton, Ontario

ADMINISTRATIONS LOCALES

Atikameg First Nation
Atikameg, Alberta

Canton de Langley
Langley, Colombie-Britannique

Comté de Huron
Goderich, Ontario

District Municipality of Muskoka
Bracebridge, Ontario

District of North Vancouver
North Vancouver,
Colombie-Britannique

Frog Lake First Nation
Frog Lake, Alberta

Municipalité régionale de Waterloo
Kitchener, Ontario

Région de Peel
Brampton, Ontario

Royal District Planning Commission
Sussex, Nouveau-Brunswick

Ville d'Oliver
Oliver, Colombie-Britannique

Ville de Calgary
Calgary, Alberta

Ville de Camrose
Camrose, Alberta

Ville de Cornwall
Cornwall, Ontario

Ville de Guelph
Guelph, Ontario

Ville de Laval
Laval, Québec

Ville de Montréal
Montréal, Québec

Ville de Winnipeg
Winnipeg, Manitoba

INDUSTRIE

Albian Sands Energy Inc.
Fort McMurray, Alberta

BC Raspberry Industry
Development Council
Abbotsford, Colombie-Britannique

Canadian Natural Resources Ltd.
Calgary, Alberta

Culex Environmental
Burnaby, Colombie-Britannique

Dayton & Knight Ltd.
North Vancouver,
Colombie-Britannique

Earth Tech Canada Inc.
St. Catharines, Ontario

Environmental Biodetection
Products Inc.
Mississauga, Ontario

GE Water & Process Technologies
Oakville, Ontario

Halifax Water
Halifax, Nouvelle-Écosse

Irving Oil Ltd.
Saint John, Nouveau-Brunswick

Petro-Canada
Calgary, Alberta

Pressure Pipe Inspection Company
Mississauga, Ontario

SaskWater Inc.
Moose Jaw, Saskatchewan

Stantec Consulting Inc.
Victoria, Colombie-Britannique

Suncor Energy Inc.
Fort McMurray, Alberta

Syncrude Canada Ltd.
Edmonton/Fort McMurray, Alberta

Total E&P Canada Ltd.
Calgary, Alberta

Trojan Technologies
London, Ontario

Utilities Kingston
Kingston, Ontario

... suite page suivante

MILIEU UNIVERSITAIRE

Brock University
St. Catharines, Ontario

Canadian Foundation for Climate
and Atmospheric Sciences
Winnipeg, Manitoba

Centre de recherche sur
l'environnement et le développement
durable
Fredericton, Nouveau-Brunswick

Centre for Water Resource Studies
Halifax, Nouvelle-Écosse

École polytechnique de Montréal
Montréal, Québec

INRS – Institut Armand-Frappier
Laval, Québec

Simon Fraser University
Burnaby, Colombie-Britannique

Université de Montréal
Montréal, Québec

Université du Nouveau-Brunswick
Fredericton, Nouveau-Brunswick

Université Laval
Québec, Québec

University of Calgary
Calgary, Alberta

University of Guelph
Guelph, Ontario

University of Saskatchewan
Saskatoon, Saskatchewan

University of Waterloo
Waterloo, Ontario

Water Policy and Governance Group
Waterloo, Ontario

Wilfrid Laurier University
Waterloo, Ontario

ONG

Alberta Onsite Wastewater
Management Association
Edmonton, Alberta

Center for Indigenous
Environmental Resources
Winnipeg, Manitoba

Conservation Ontario
Newmarket, Ontario

Cumulative Environmental
Management Association
Fort McMurray, Alberta

Ecojustice Canada
Vancouver, Colombie-Britannique

Grand River Conservation Authority
Cambridge, Ontario

Green Communities Canada
Peterborough, Ontario

POLIS Project on
Ecological Governance
Victoria, Colombie-Britannique

Pollution Probe
Ottawa, Ontario

Six Nations Eco-Centre
Ohsweken, Ontario

Toronto and Region Conservation
Authority
Toronto, Ontario

Walter & Duncan Gordon Foundation
Toronto, Ontario

Waterloo Stewardship Network
Guelph, Ontario

Wellwise
Orono, Ontario

YMCA
Burlington/Hamilton, Ontario

INTERNATIONAL

ACEA Biosciences, Inc.
San Diego, Californie

American Water Works Association,
Government Affairs Office
Washington, District of Columbia

Chinese Academy of Sciences
Beijing, Chine

Gerstel Inc.
Baltimore, Maryland

National Center for
Atmospheric Research
Boulder, Colorado

National Water Research Institute
Fountain Valley, Californie

Michigan State University
Lansing, Michigan

MWH Soft
Arcadia, Californie

Pinellas County
Largo, Floride

University of Freiburg
Freiburg, Allemagne

University of Utrecht, Netherlands
National Institute for Public Health
and the Environment (RIVM)
Utrecht, Pays-Bas

US Environmental Protection Agency
Athens, Georgia

US Geological Survey
Boulder, Colorado

Zhejiang University
Hangzhou, Chine

rapport des vérificateurs

Au conseil d'administration du
Réseau canadien de l'eau Inc./Canadian Water Network Inc.

Nous avons vérifié le bilan du **Réseau canadien de l'eau Inc./Canadian Water Network Inc.** au 31 mars 2009 et les états des résultats et de l'actif net et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction du Réseau. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière du **Réseau canadien de l'eau Inc./Canadian Water Network Inc.** au 31 mars 2009 ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

Ernst + Young LLP

Kitchener, Canada
1^{er} juin 2009

Comptables agréés
Experts-comptables autorisés

bilan

AU 31 MARS

	2009 \$	2008 \$
ACTIF		
Actif à court terme		
Fonds détenus par l'University of Waterloo	1 754 955	3 342 038
Débiteurs	308,970	41 020
Charges payées d'avance	28,668	28 258
Total de l'actif à court terme	2 092 593	3 411 316
PASSIF ET ACTIF NET		
Passif à court terme		
Créditeurs	346 213	112 342
Apports reportés ^[note 3]	1 138 590	2 744 032
Total du passif à court terme	1 484 803	2 856 374
Actif net		
Non affecté	607 790	554 942
Total du passif à court terme et de l'actif net	2 092 593	3 411 316

Voir les notes afférentes aux états financiers

état des résultats et de l'actif net

AU 31 MARS

	2009 \$	2008 \$
PRODUITS		
Amortissement des subventions des Réseaux de centres d'excellence et subventions affectées	5 003 427	4 026 108
Autres subventions, droits d'inscription aux congrès et frais de gestion financière ^{[note 5[d]]}	79 881	142 454
	5 083 308	4 168 562
CHARGES		
Projets de recherche, net ^[note 4]	3 581 773	2 533 203
Développement de partenariats	194 395	201 633
Réseautage et partenariats	426 102	514 124
Formation de personnel hautement qualifié	169 811	164 804
Transfert de connaissances technologiques	88 877	7 475
Gestion du réseau	569 502	658 862
	5 030 460	4 080 101
Excédent des produits sur les charges de l'exercice	52 848	88 461
Actif net au début de l'exercice	554 942	466 481
Actif net à la fin de l'exercice	607 790	554 942

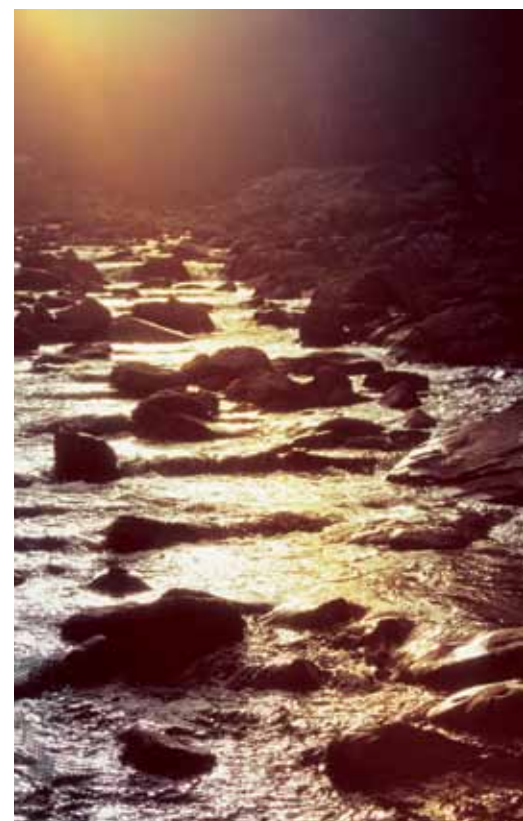
Voir les notes afférentes aux états financiers

état des flux de trésorerie

AU 31 MARS

	2009 \$	2008 \$
ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT		
Excédent des produits sur les charges de l'exercice	52 848	88 461
Déduction de l'élément sans effet sur la trésorerie		
Amortissement des subventions des Réseaux des centres d'excellence et subventions affectées	(5 003 427)	(4 026 108)
	(4 950 579)	(3 937 647)
Variations des actifs et passifs d'exploitation		
Diminution (augmentation) des fonds détenus par l'University of Waterloo	1 587 083	(2 157 770)
(Augmentation) diminution des débiteurs	(267 950)	484 133
(Augmentation) diminution des charges payées d'avance	(410)	2 244
Augmentation (diminution) des créditeurs	233 871	(1 470)
Augmentation des apports reportés, net ^[note 3]	3 397 985	5 645 510
Augmentation des montants amortis par imputation aux autres subventions ^[note 3]	-	(35 000)
Flux de trésorerie de fonctionnement	-	-
Variation de la trésorerie au cours de l'exercice		
Trésorerie au début de l'exercice	-	-
Trésorerie à la fin de l'exercice	-	-

Voir les notes afférentes aux états financiers



notes afférentes aux états financiers

31 MARS 2009

1. DESCRIPTION

Le Réseau canadien de l'eau Inc./Canadian Water Network Inc. [le Réseau] a amorcé ses activités le 1er mars 2001 et a été constitué en société en vertu de la *Loi sur les corporations canadiennes* le 7 août 2003.

Le Réseau est l'un des 18 réseaux de recherche subventionnés par le programme des Réseaux de centres d'excellence du Canada. Il a pour mission d'assurer au Canada le leadership dans la gestion et l'utilisation durable des ressources en eau, dans la protection de la santé humaine et de l'écosystème aquatique, ainsi que dans le soutien de la croissance économique dans le secteur des services et de la technologie de l'eau. Pour ce faire, le Réseau élabore, appuie et fait connaître des projets de recherche sur des enjeux relatifs à l'eau qui revêtent de l'importance au Canada. Ces projets de recherche sont menés par des chercheurs universitaires de nombreuses universités canadiennes et sont subventionnés par l'intermédiaire du centre administratif situé à l'University of Waterloo. Avant le 7 août 2003, le Réseau n'était pas constitué en personne morale distincte, mais fonctionnait à titre d'unité au sein de l'University of Waterloo. Le Réseau exerce ses propres fonctions de production de rapports et de gestion, mais il continue d'utiliser les procédés comptables de l'University of Waterloo.

Le Réseau élabore et appuie divers projets de recherche multidisciplinaire portant sur des enjeux essentiels liés à l'eau. Les travaux de recherche menés par le Réseau sont groupés dans trois programmes innovateurs : la protection de la santé publique, la protection des bassins versants et des écosystèmes, et un approvisionnement en eau et des infrastructures hydrauliques durables. Conjointement à la recherche scientifique, le Réseau met aussi l'accent sur les aspects socio-économiques de la gestion de l'eau.

2. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES

Les principales conventions comptables retenues dans la préparation des états financiers ci-joints sont présentées ci-après.

FONDS DÉTENUS PAR L'UNIVERSITY OF WATERLOO

Le Réseau dépose ses fonds auprès de l'University of Waterloo. Les fonds sont distribués par l'University of Waterloo au nom du Réseau. De plus, les frais d'administration sont payés par l'University of Waterloo. Les montants nets des fonds reçus et des fonds dépensés sont présentés à titre de «Fonds détenus par l'University of Waterloo » dans le bilan. Ces fonds ne portent pas intérêt en vertu de l'entente entre le Réseau et l'University of Waterloo. Le Réseau a facilement accès à ces fonds qui sont par conséquent classés à titre de flux de trésorerie aux fins de la présentation de l'état des flux de trésorerie.

CONSTATATION DES PRODUITS

Le Réseau comptabilise les apports, y compris les dons et les subventions du programme Réseaux de centres d'excellence du Canada, selon la méthode de report. Les subventions non affectées ou les apports sous forme de droits sont constatés dans les produits de l'exercice pendant lequel ils sont reçus ou à recevoir, si le montant à recevoir a été engagé au cours de l'exercice, s'il peut être raisonnablement estimé et si son recouvrement est raisonnablement certain. Les subventions affectées du programme Réseaux de centres d'excellence du Canada et autres apports affectés sont constatés dans les produits de l'exercice pendant lequel les charges connexes sont engagées.

CHARGES

Les projets de recherche sont comptabilisés comme une charge au cours de l'exercice pendant lequel les fonds sont distribués aux divers établissements de recherche approuvés par le conseil d'administration du Réseau.

La charge au titre du développement de partenariats vise les coûts associés à l'établissement de consortiums, notamment les déplacements, les ateliers de développement, le matériel promotionnel et les consultants.

La charge au titre du réseautage et des partenariats vise les coûts de la conception et de la tenue du site Web, des communications, des assemblées générales annuelles et des colloques.

La charge au titre de la formation de personnel hautement qualifié vise les coûts de formation et de perfectionnement de personnel hautement qualifié et comprend divers éléments, notamment des ateliers, des stages et des projets déterminés dans le cadre de la formation.

La charge au titre du transfert de connaissances technologiques vise les coûts de transfert et d'exploitation des connaissances et de la technologie, et comprend les coûts d'ateliers et de partenariats pour le transfert de connaissances.

La charge au titre de la gestion du réseau vise les coûts de divers éléments liés à la gestion du Réseau, comme les réunions de la commission de la gestion de la recherche du Réseau, les réunions du conseil d'administration, les salaires, les honoraires de consultation et les frais généraux.

Toutes les charges sont comptabilisées suivant la méthode de la comptabilité d'exercice.

UTILISATION D'ESTIMATIONS

La préparation des états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada exige que la direction fasse des estimations et pose des hypothèses qui ont une incidence sur les montants constatés dans les états financiers et les notes y afférentes. Les résultats réels pourraient différer de ces estimations.

ADOPTION DE NOUVELLES NORMES COMPTABLES

Au 1er avril 2008, le Réseau a adopté de nouvelles normes comptables de l'Institut canadien des comptables agréés (ICCA), soit le chapitre 1535, *Informations à fournir concernant le capital*. Ce chapitre établit des normes concernant les informations à fournir qui permettent à l'utilisateur des états financiers d'évaluer les objectifs, les politiques et les procédures de gestion du capital du Réseau. Ces nouvelles exigences

s'appliquent à d'autres informations que le Réseau présente dans la note 8.

Le Réseau a choisi d'appliquer le chapitre 3861, *Instruments financiers – informations à fournir et présentation*, en remplacement du chapitre 3862, *Instruments financiers – informations à fournir*, et du chapitre 3863, *Instruments financiers – présentation*. Les fonds détenus par l'University of Waterloo sont comptabilisés à la juste valeur et les autres actifs et passifs financiers sont comptabilisés au coût après amortissement qui équivaut à la juste valeur.

ADOPTION PROCHAINE DE NOUVELLES NORMES COMPTABLES

L'ICCA a apporté des modifications à deux normes qui ne sont pas encore entrées en vigueur : le chapitre 4400, *Présentation des états financiers par les organismes sans but lucratif*, et le chapitre 1000, *Fondements conceptuels des états financiers*.

L'ICCA a apporté des modifications au chapitre 4400, *Présentation des états financiers par les organismes sans but lucratif*, qui s'appliquent aux exercices ouverts à compter du 1er janvier 2009, l'adoption antérieure à cette date étant permise. En ce qui concerne la présentation, les modifications : éliminent l'obligation de traiter les actifs nets investis en immobilisations comme une composante distincte des actifs nets; rendent applicables aux organismes sans but lucratif le chapitre 1540, *États des flux de trésorerie*; et exigent que les montants bruts des produits et des charges soient constatés dans l'état des résultats, à moins que d'autres lignes directrices ne l'imposent pas. Le Réseau adoptera ces nouvelles normes à compter du 1er avril 2009. L'application de ces modifications ne devrait pas avoir d'incidence importante sur les états financiers du Réseau.

En février 2008, le Conseil des normes comptables a modifié le chapitre 1000, *Fondements conceptuels des états financiers*, afin de clarifier que les éléments qui ne correspondent pas à la définition d'actifs ou aux critères de constatation ne peuvent être constatés au bilan. Ces modifications s'appliquent aux états financiers pour les exercices ouverts à compter du 1er octobre 2008 ou après cette date. Le Réseau examine son approche actuelle de constatation des coûts comme actifs et appliquera ces nouvelles normes à compter du 1er avril 2009 rétroactivement, avec retraitement des éléments de l'année antérieure. L'application de ces modifications ne devrait pas avoir d'incidence importante sur les états financiers du Réseau.

3. APPORTS REPORTÉS

	2009 \$	2008 \$
Solde au début de l'exercice	2 744 032	1 159 630
Plus		
Nouveaux apports pendant l'exercice	3 699 490	5 645 510
Moins		
Montants amortis par imputation aux subventions des Réseaux de centres d'excellence et aux subventions affectées pour l'exercice	(5 003 427)	(4 026 108)
Montants à rembourser aux Réseaux de centres d'excellence	(301 505)	–
Montants amortis par imputation aux autres subventions pour l'exercice	–	(35 000)
Solde à la fin de l'exercice	1 138 590	2 744 032

Tous les fonds fournis par les Réseaux de centres d'excellence pour le cycle un [exercices 2001 à 2008] devaient être remboursés en date du 31 mars 2009.

[a] ENGAGEMENTS

Les apports reportés suivants ont été engagés au titre de projets précis devant être payés au cours des exercices suivants :

	\$
2009 - 2010	2 839 910
2010 - 2011	4 925 710
2011 - 2012	4 880 710
Total des apports reportés engagés	12 646 330

[b] FINANCEMENT

Les Réseaux de centres d'excellence se sont engagés à injecter des fonds dans le Réseau sous réserve du respect de leurs critères au cours des exercices suivants :

	\$
2009 - 2010	5 000 000
2010 - 2011	5 000 000
2011 - 2012	5 000 000
Total de l'engagement des Réseaux de centres d'excellence	15 000 000

L'Alberta Water Research Institute s'est engagé à verser une subvention additionnelle de 300 000 \$ au Réseau. Au cours de l'exercice 2009, le montant de 120 000 \$ a été constaté à titre d'apports reportés et le montant de 30 000 \$ à titre d'autres subventions. Le montant restant, 150 000 \$ sera constaté à titre d'apports reportés au cours de l'exercice 2010.

[c] NOUVEAUX APPORTS

Les montants suivants ont été ajoutés aux apports reportés au cours de l'exercice 2009 :

	\$
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	2 294 490
Conseil de recherches en sciences humaines	1 000 000
Instituts de recherche en santé du Canada	250 000
Alberta Water Research Institute	120 000
Trojan IDSOP - phase II	25 000
General Electric Canada - don pour atelier	10 000
Total des apports reportés engagés	3 699 490



4. PROJETS DE RECHERCHE

Au cours de l'exercice terminé le 31 mars 2009, le Réseau a distribué des fonds à la recherche totalisant 3 701 453 \$ [2008 – 2 533 203 \$]. Ces fonds ont été distribués suivant l'approbation par le conseil d'administration ainsi que l'examen des projets de recherche par le comité de gestion du programme du Réseau.

Des fonds à la recherche inutilisés au terme du cycle de financement terminé le 31 mars 2008 totalisant 119 680 \$, seront retournés aux Réseaux de centres d'excellence.

5. OPÉRATIONS ENTRE PARTIES LIÉES

[a] L'University of Waterloo a signé l'entente sur le financement des Réseaux de centres d'excellence et exerce les fonctions d'hôte du Réseau aux fins de l'administration des subventions.

L'University of Waterloo fournit, sans frais, des services de comptabilité et de soutien administratif et des bureaux au Réseau. Par conséquent, aucun montant à cet égard n'a été comptabilisé dans les présents états financiers.

[b] Le Réseau a versé un montant total de 758 571 \$ [2008 – 643 996 \$] en subventions à l'University of Waterloo aux fins d'activités de recherche approuvées.

[c] Selon l'entente de financement conclue entre le Réseau, l'University of Waterloo et les Réseaux de centres d'excellence, les fonds externes reçus par le Réseau sont détenus en fiducie par l'University of Waterloo.

[d] Le Réseau et l'University of Waterloo ont une entente pour la période du 1er avril 2008 au 31 mars 2015, selon laquelle l'University of Waterloo a convenu de verser annuellement au Réseau un montant de 40 000 \$ pour appuyer la gestion financière. Par conséquent, ce montant a été comptabilisé à titre de frais de gestion financière au cours de l'exercice.

6. IMPÔTS

Le Réseau est un organisme sans but lucratif en vertu de l'article 149 de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada) et est, par conséquent, exempté d'impôts.

7. INSTRUMENTS FINANCIERS

Les instruments financiers du Réseau consistent essentiellement en des fonds détenus par l'University of Waterloo, des débiteurs et des créditeurs. En vertu du chapitre 3855 du Manuel de l'ICCA, *Instruments financiers – Comptabilisation et évaluation*, les fonds détenus par l'University of Waterloo sont classés comme étant détenus à des fins de transaction. Les débiteurs sont classés comme autres passifs financiers. Au 31 mars 2009, il n'y avait aucune différence marquée entre la valeur comptable des instruments financiers et leur valeur marchande estimative.

Le Réseau doit se livrer à la gestion du risque de liquidité. Les mesures prises pour atténuer ce risque sont énoncées à la note 8.

8. GESTION DU CAPITAL

Dans sa gestion des besoins sur les plans du capital et des activités, le Réseau met l'accent sur la gestion des liquidités à sa disposition pour ses activités. Le Réseau a pour objectif de disposer de suffisamment de liquidités pour continuer à exercer ses activités tout en ayant la souplesse nécessaire pour tirer parti des occasions qui lui permettent de mieux appuyer la communauté. Le besoin de liquidités suffisantes est pris en compte lors de la préparation du budget annuel et du contrôle des flux de trésorerie et des résultats d'exploitation comparativement au budget.

communication de rapports

Les états financiers et annexes à l'appui relèvent de la responsabilité de la direction du Réseau canadien de l'eau (RCE). Les états financiers ont été préparés conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada.

La direction du RCE, aux fins de l'objectivité et de l'intégrité des données contenues dans les états financiers, collabore avec l'University of Waterloo afin d'élaborer et de maintenir un système complet de contrôles comptables internes qui se rapportent au RCE. La direction est d'avis que ce système de contrôles comptables internes offre des garanties raisonnables comme quoi, d'une part, les dossiers financiers sont fiables et peuvent servir de fondement approprié à la préparation des états financiers et, d'autre part, l'actif est comptabilisé et protégé comme il se doit. La direction exerce son jugement afin de s'assurer que l'on parvient à maintenir un équilibre raisonnable entre les coûts rattachés aux contrôles et les avantages que l'on en retire. Les états financiers comprennent nécessairement des montants fondés sur les meilleurs jugements et estimations de la direction. Le processus de contrôle comptable interne comprend la communication par la direction aux employés et aux chercheurs des politiques qui régissent les pratiques commerciales conformes à la déontologie.

Le conseil d'administration du RCE s'acquitte de ses responsabilités à l'égard des états financiers principalement par l'entremise de son comité des finances et de son comité de direction.



MARK SERVOS

Directeur scientifique



DONALD BROOKES

Chef de l'exploitation

remerciements

Centre administratif du
Réseau canadien de l'eau

University of Waterloo
200, av. University Ouest
Waterloo, Ontario N2L 3G1
519-888-4567, poste 36367
Télécopieur : 519-883-7574
www.cwn-rce.ca



CANADIAN WATER NETWORK
RÉSEAU CANADIEN DE L'EAU

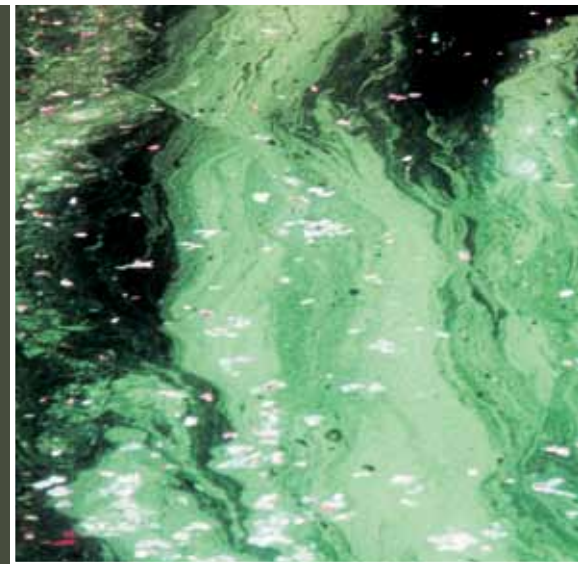
Réseaux de centres d'excellence

Direction du programme du RCE
Jean-Claude Gavrel, directeur

Tia Moffat, administratrice principale
de programme



MEMBER OF THE NETWORKS OF
CENTRES OF EXCELLENCE OF CANADA
MEMBRE DES RÉSEAUX DE
CENTRES D'EXCELLENCE DU CANADA



University of Waterloo

Établissement hôte
David Johnston, recteur

George Dixon, vice-recteur,
Recherche universitaire

